

Español

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Vayakhel תשפ"ד • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones • 254 יין

Las palabras de Shimshón

La gran virtud de quien da de su dinero para la mitzvá

וְהַנְּשָׂאִים הַבִּיאוּ אֶת אֲבְנֵי הַשֹּׁהַם וְאֵת אֲבְנֵי הַמְּלֵאִים לְאֶפֶד וְלַחֹשֶׁן: (שמות לה' כז')

“Y los príncipes trajeron piedras de ónice y las piedras de los engastes para el Efod y el Joshen” (Shemot 35:27).

Rashí cita lo que dijeron nuestros Sabios, de bendita memoria: “¿Qué movió a los príncipes de las tribus a ser los primeros en donar para la inauguración del Altar, mientras que para la elaboración del Mishcán no fueron los primeros en donar? No es, sino que, para la donación de los materiales para la elaboración del Mishcán, los príncipes de las tribus se dijeron: ‘Que todo el pueblo done lo que quieran donar, y lo que hiciera falta nosotros lo completaremos’. Pero por cuanto el pueblo no solo completó todo lo que se necesitaba para la elaboración del Mishcán, sino que hasta sobró, los príncipes de las tribus dijeron: ‘¿Qué podremos hacer ahora?’. De modo que ellos [solo] donaron las piedras de ónice. Por eso, ellos fueron los primeros en donar en la inauguración del Altar”. Y ya que se habían rezagado a la hora de donar para el Mishcán, como “castigo”, la Torá omitió la letra *yod* del término en hebreo que figura en este versículo *vehanesiim* (וְהַנְּשָׂאִים) y los príncipes), el cual debía haber sido escrito וְהַנְּשָׂאִים con *yod*. Hace falta precisar por qué se omitió de este término justamente la letra *yod* y qué particularidad tiene esto como castigo.

Se puede esclarecer que los Hijos de Israel habían traído su dinero, el cual es un dinero proveniente de este mundo terrenal, para la elaboración del Mishcán, el cual es algo espiritual que

corresponde a los asuntos del Mundo Venidero. No obstante, los príncipes trajeron las piedras de ónice, que les había llegado a ellos de forma milagrosa (como figura en el *Targum Yonatan*); resulta, consecuentemente, que la donación que los príncipes habían traído para el Mishcán era dinero proveniente del Mundo Venidero.

He aquí que, a simple vista, habría sido posible decir que la donación de los príncipes era mucho mayor e importante que la de los Hijos de Israel, por cuanto que el dinero del Mundo Venidero es más apropiado para la elaboración del Mishcán —que simboliza al Mundo Venidero—. Esto no se puede decir del simple dinero material del mundo terrenal, el cual no se corresponde con la construcción del Mishcán. Como resultado, se podría concluir que la donación de los príncipes era más perfecta que la de los Hijos de Israel, por lo que habría sido probable que los Hijos de Israel se angustiaron por no haber traído una donación tan apta como aquella de los príncipes.

Por eso, para que no se dijera así y no se entristecieran los Hijos de Israel, se omitió la letra *yod* de la mención de los príncipes, pues la letra *yod* alude al Mundo Venidero, el cual fue creado con la letra *yod*, como lo dilucida la Guemará (*Tratado de Menajot* 29b). Es decir, ello insinúa que Hakadosh Baruj Hu “ocultó” la donación que provino del Mundo Venidero para decir que ellos —los príncipes— no tenían tanto mérito, por el hecho de que ellos no aportaron nada de su dinero particular, sino que dieron algo que les había llegado de forma milagrosa. Es más, la donación que dieron los Hijos de Israel fue más perfecta y de mayor consideración, por cuanto ellos habían donado aportando de su dinero particular. Esto fue mucho más importante para Hashem Yitbaraj que la donación de los príncipes, a pesar de que el dinero de los Hijos de Israel provenía de este mundo terrenal. (Véase más acerca de lo que escribió Rabenu respecto de otras explicaciones maravillosas sobre este tema).

(Zera Shimshón, parashat Vayakhel, letra he)

Con la ayuda de Boré Olam, hemos logrado imprimir el precioso libro:

ZERA SHIMSHON, en español.

Para más información, favor de llamar a nuestro representante de ZERA SHIMSHON MEXICO, Moy Ambe.

521-555109-2650 México
moy1826@hotmail.com
<https://www.zerashimshon.co.il/donation>

El socio recibe su parte primero

De Tel Aviv, Israel, nos cuenta Y. D. L. la siguiente anécdota:

Ya hace unos cuantos años que yo conocía el libro y la **segulá del Zera Shimshón**, y, por lo tanto, leo asiduamente este libro sagrado y dono de forma constante, por medio de un descuento mensual automático de mi tarjeta de crédito, a la Organización Mundial para la Difusión de la Torá de **Zera Shimshón**, para ser socio en las actividades sagradas y benditas para el incremento de los que estudien de los libros sagrados de **Zera Shimshón** y **Toledot Shimshón**. En el año 5780, para la época de los meses de adar y nisán (marzo y abril 2020), la pandemia de COVID-19 se esparció y llegó a la Tierra de Israel, y por cuanto había escuchado acerca de cientos de miles de trabajadores que se vieron forzados a salir de "vacaciones no pagadas", les digo la verdad, tuve mucho miedo. Por lo tanto, mi intención principal al estudiar y al ayudar en la difusión de la Torá de **Zera Shimshón**, era la de merecer el sustento con abundancia, como bendijo el autor: "casas llenas de todo lo bueno; tanto riqueza como dignidad".

De modo que la ola de despidos no salteó el lugar donde yo trabajaba y la mayoría de los trabajadores fueron sacados de sus trabajos a la fuerza, en condición de "vacaciones no pagadas". No obstante, yo no me encontraba entre ellos, y permanecí en mi puesto, con mi salario intacto. Obviamente, esto dependió del poder de la promesa del **Zera Shimshón**, cuya plegaria no retorna sin respuesta.

Pero luego de unos días, la situación empeoró. Se decretó un cierre total para todos los residentes, de modo que los clientes se redujeron sobremedida, y las compañías fabricantes ya no necesitaban de un numeroso equipo de obreros. Así que el administrador de la fábrica en que trabajaba decidió sacar en "vacaciones no pagadas" más obreros. Los trabajadores entraron en tensión y tuvieron miedo. Por cuanto en la fábrica en donde yo trabajaba observábamos el distanciamiento social aun en los días rutinarios, los obreros preferían permanecer en la fábrica a estar en casa y sustentarse a partir de los beneficios que otorgaba el gobierno por la situación, ya que en la fábrica podían observar las reglas del distanciamiento requerido para evitar la expansión del contagio, y así seguir recibiendo su salario completo. Y a pesar de que todos los obreros se encontraban en tensión, hubo un obrero en la fábrica que estaba totalmente sereno. Podrán adivinar que aquel obrero no era otro sino yo. Confié en que las bendiciones del **Zera**

Shimshón se cumplirían en mí e iba a continuar recibiendo mi sustento dignamente.

Pero, lamentablemente, cuán grande fue mi sorpresa cuando el administrador de la fábrica me extendió la notificación de que, por cuanto la cantidad de pedidos se había reducido sustancialmente debido a la pandemia, no tenía otra opción sino la de despedir más obreros; y yo me encontraba entre ellos.

Estuve absolutamente decepcionado. La esperanza que tenía explotó ante mis ojos cuando vi que no iba a recibir una gran parte de mi salario; y esto a pesar del esfuerzo extraordinario de haber hecho una donación generosa para la difusión del **Zera Shimshón**.

Y así permanecí los días siguientes, junto con otros cientos de miles de despedidos, sin más que hacer. Un par de semanas después, cuando ya me había recuperado un poco de la impresión de lo que me había sucedido, me dije: "El sustento proviene del Cielo. Nosotros solo tenemos que hacer nuestro esfuerzo y poner un poco de nuestra parte, y todo el resto lo hará **Hakadosh Baruj Hu**", de modo que, mi esfuerzo en ese momento era el de revisar las cuentas y ver en qué podía escatimar y reducir los gastos de la familia. Mientras profundizaba en los gastos hechos con la tarjeta de crédito, vi que la donación mensual automática que hacía a **Zera Shimshón** no había sido cobrada ese mes; la deducción automática había expirado. Me dije: "Si es así, que no se ha cobrado mi donación, entonces, no me asombra que me encuentre en esta situación, ya que ya no soy considerado más como socio del **Zera Shimshón**". Rápidamente, renové los datos de mi donación mensual automática por medio de la tarjeta de crédito y solicité que mencionaran mi nombre en el estudio en público, para obtener mi sustento con abundancia.

Y, en efecto, la salvación no demoró en llegar. Esa misma semana se me presentó una oportunidad de trabajo distinta. Esto era algo que, de forma natural, no se hubiera podido presentar, ya que en esa temporada la mayoría de los lugares de trabajo habían despedido a sus obreros y, sin duda, no iban a contratar nuevo personal en dichas condiciones. Pero la salvación de Hashem llega en un abrir y cerrar de ojos, y cuando uno amerita la bendición del **Zera Shimshón**, todas las posibilidades disponibles se presentan.

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמות

שמואל בן לוי אטיאס ז"ל
היה רודף צדקה וחסד נלב"ע כ"ג אדר א' ת.נ.צ.ב.ה.
הוקדש ע"י נכדו דניאל ספיר

להצלחה וזכרה

דניאל אורי בן רג'נה מלכה
להצלחה גדולה בכל הענינים בקרוב ובפרט בפרנסה ועשירות

ישעיה בן צלחה להצלחה ישועה וזכרה ולהיצלח מכל פגע דע

יהושע סלודור בן מזניקה אסתר לכל הישועות

בנימין בן אדלה להצלחה גדולה וזכרה בכל גבול

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com
ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450
ארה"ב הרב נחום בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204



ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

Se pueden enviar donaciones y dedicatorias por mérito o
Leituy nishmat, y asumir parte de los gastos
de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17)
סניף 635 מ.ת. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, וישפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו